



"لَا كَرَاهْيَةُ الدِّينِ" کے مفہوم کا جائزہ مختلف مفسرین کی آراء کی روشنی میں

A review of the concept of "لَا كَرَاهْيَةُ الدِّينِ" in the light of the views of various commentators

Fakhruddin

M.phil scholar, Department of Islamic Studies, University of Balochistan Quetta

Dr Sahibzada Baz Muhammad

X-Chairman Department of Islamic Studies, University of Balochistan Quetta

Abstract

This article discusses the Shari'ah term "compulsion" in the light of the views of various commentators, which are summarized as follows: There are two main points about "لَا كَرَاهْيَةُ الدِّينِ". This verse is abrogated by jihad. The aforesaid verse is not abrogated. The reality of Islam has become clear and enlightened, The arguments and proofs of this have already been stated. Then why is it necessary to force and coerce someone? Whoever is guided by Allah, the Lord of Glory, whose chest is open, whose heart is bright and whose eyes are blind, then he will automatically become his lover, yes, those who have a blind heart. Deaf-eared, blind-eyed. They will stay away from it. What good is it if they are forcibly converted to Islam? Do not force anyone to accept Islam.

In this article too I have tried to write on this topic and presented in the light of the following topics: 1..Meaning and definition of compulsion 2..The order of compulsion The reason 3.. Why is Islam the favorite religion? 4.. Is Islam special with Muhammadan religion? 4. The role of good morals in spreading Islam

Keywords: Compulsion, morals. Concept, Arguments, Proofs

"لا اکراہ فی الدین" کے مفہوم کا جائزہ مختلف مفسرین کی آراء کی روشنی میں

اکراہ کا مفہوم

علماء نے اکراہ کی تعریف کچھ یوں کی ہے:

کسی انسان کو ایسے کام کرنے یا چھوڑنے پر مجبور کرنا جس پر وہ راضی نہ ہو اور دل سے آمدہ نہ ہو، بلکہ اگر اس کو آزاد چھوڑ دیا جائے تو وہ کام وہ نہ کرے۔ یعنی زبردستی کسی سے کوئی کام کروانا یا چھوڑوانا۔

چنانچہ علامہ زحلی اکراہ کا لغوی اور اصطلاحی معنی بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"الإكراه في اللغة: هو حمل الغير على أمر لا يرضاه، قهراً. وفي اصطلاح الفقهاء: حمل الغير على أن يفعل ما لا يرضاه، ولا يختار مباشرة، لو ترك ونفسه".

ترجمہ: اکراہ کا لغوی معنی ہے کسی کو ایسے کام پر زبردستی مجبور کرنا کہ وہ اس پر راضی نہ ہو اور فقہاء کی زبان میں کسی کو ایسے کام پر مجبور کرنا جس پر وہ راضی نہ ہو وہ براہ راست کرنے کا اختیار نہ رکھتا ہو اگر اس کو چھوڑ دیا جائے۔ 1.

اسی طرح علامہ محمد سید طنطاوی اکراہ کا معنی بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"الإكراه معناه: حمل الغير على قول أو فعل لا يريده عن طريق التخويف أو التعذيب أو ما يشبه ذلك". 2.

اکراہ کا معنی ہے کسی کو ایسے فل یا قول پر مجبور کرنا جو وہ نہیں کرنا چاہتا ہو مگر تجویف، تعذیب یا اس جیسی کسی چیز سے۔

"لا اکراہ فی الدین" کی شان نزول

اس آیت کاشان نزول یہ ہے کہ مدینہ کی مشرک کے عورتیں جب انہیں اولاد نہ ہوتی تھی تو وہ نذر مانتی تھیں کہ اگر ہمارے ہاں اولاد ہوئی تو ہم اسے یہود بنادیں گے، یہودیوں کے سپرد کر دیں۔ اسی طرح انکے بہت سے بچے یہودیوں کے پاس تھے۔ جب یہ لوگ مسلمان ہوئے اور اللہ کے دین کے انصار بنے یہودیوں سے جنگ ہوئی اور ان کی اندر ورنی سازشوں اور فربی کاریوں سے نجات پانے کے لیے سورہ سل علیہ السلام نے یہ حکم فرمایا کہ بنی نضیر کو یہودیوں کو جلاوطن کر دیا جائے اس وقت انصاریوں نے اپنے بچے جوانکے پاس تھے ان سے طلب کیے تاکہ انہیں اپنے اثر سے مسلمان بنالیں۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ جبراً و زبردستی نہ کرو۔ ایک روایت یہ بھی ہے کہ انصار کے قبیلے بنو سالم بن عوف کا ایک شخص حصینی نامی تھا جس کے دو لڑکوں کو جبراً مسلمان بنالوں۔ ویسے تو یہ عیسائیت سے ہٹتے نہیں۔ اس پر یہ آیت اتری اور ممانعت کر دی گئی۔

چنانچہ علامہ لغوی بروایت سعید بن جبیر لکھتے ہیں:

"قال سعید بن جبیر عن ابن عباس رضي الله عنهما: كانت المرأة من الأنصار تكون مقلدة... وكانت تنذر لئن عاش لها ولد لتهودنه إن عاش ولدتها جعلته في اليهود، فإنه الإسلام... الخ". 3.

سعید بن جبیر حضرت عباس رضی اللہ عنہ سے روایت کرتے ہیں کہ ایک انصاری خاتون تھی جس کی اولاد نہیں رہتی تھی اور اس نے یہ نذر مان رکھی تھی کہ اس کا کوئی بچہ زندہ نکلا تو وہ اس کو یہودی بنادے گی، پس اسلام آیا۔۔۔ اخ

تفسرین کی آراء

مختلف مفسرین نے مختلف الفاظ میں اس کی وضاحت کر رکھی ہے، امہات تفاسیر کامطالعہ کے بعد اکراہ کا مفہوم کچھ یوں ہے: کہ "لَا إِكْرَاهٌ فِي الدِّينِ" کا مطلب یہ ہے کہ کسی فرد یا جماعت کو زبردستی اسلام لانے پر قطعاً مجبور نہیں کیا جاسکتا ہے، کسی طرح دباؤ ڈال کر کسی شخص کو اسلام میں داخل کرنے کی کوشش کی اجازت نہیں ہے، بلکہ اسلام کی حقانیت اور صداقت مضبوط دلائل کی روشنی میں واضح اور ثابت ہو چکی ہے۔ مفسرین کی آراء پیش کرنے سے پہلے ان تمام اقوال کا خلاصہ پیش کیا جائے گا، اس کے بعد امہات تفاسیر میں سے مفسرین کی آراء پیش کی جائیں گی:

لَا إِكْرَاهٌ فِي الدِّينِ میں مفسرین کے اقوال کا خلاصہ پائچ باتیں ہیں:

1۔۔۔ اکثر مفسرین کی رائے یہ ہے کہ لَا إِكْرَاهٌ فِي الدِّينِ یہ منسوخ ہو گئی ہے اور ناجیہ آیت ہے" یا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدُ الْكُفَّارِ وَالْمُنَافِقِينَ " اور دوسری بات یہ ہے کہ آپ نے بہت سارے عرب قبائل سے اسلام کے علاوہ کسی اور چیز کو قبول نہیں کیا۔

2۔۔۔ بعض مفسرین کا قول یہ ہے کہ مذکورہ آیت منسوخ نہیں ہوئی ہے، بلکہ یہ اہل کتاب کے متعلق نازل ہوئی ہے کہ ان کو اسلام لانے پر مجبور نہیں کیا جائے گا جب وہ جزیہ ادا کریں، البتہ غیر اہل کتاب یعنی بد مت، آتش پرست اور جین موت وغیرہ کو اسلام لانے پر مجبور کیا جائے گا، کیونکہ ان کے سامنے دراستہ ہیں: اسلام قبول کرنا، تواریخ قبول کرنا یعنی ان سے جہاد کیا جائے گا۔

3۔۔۔ کچھ مفسرین نے یہ موقف اختیار کیا ہے کہ یہ آیت انصاری کے بارے میں نازل ہوئی ہے۔

4۔۔۔ بعض کا کہنا یہ ہے کہ یہ مذکورہ آیت اہل کتاب کے قیدیوں کے متعلق نازل ہوئی ہے کہ ان کو اسلام لانے پر مجبور نہیں کیا جائے گا۔ اب ذیل میں تفصیل ملاحظہ فرمائیں:

علامہ ابن کثیر رحمہ اللہ قطر از ہیں:

"لَا إِكْرَاهٌ فِي الدِّينِ" ای: لا تکرھوا أحداً على الدخول في دين الإسلام فإنه بين واضح جلي دلائله وبراهينه لا يحتاج إلى أن يکره أحد على الدخول فيه۔۔۔ اخ 4.

لَا إِكْرَاهٌ فِي الدِّينِ کا معنی ہے کہ کسی کو بھی دین اسلام میں داخل ہونے پر مجبور نہیں کیا جائے گا کیونکہ اسلام بالکل واضح ہو چکا ہے اس کے دلائل بھی روشن ہیں، لہذا یہ دین محتاج نہیں کہ کسی کو زبردستی اسلام میں داخل کیا جائے۔

"لا اکراہ فی الدین" کے مفہوم کا جائزہ مختلف مفسرین کی آراء کی روشنی میں

علامہ شوکانی اپنی مشہور تفسیر "فتح القدير" میں لا اکراہ فی الدین کے متعلق متعدد اقوال نقل کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"قد اختلف أهل العلم في قوله: لا إكراه في الدين على أقوال: الأولى: أنها منسوخة لأن رسول الله صلى الله عليه وسلم قد أكره العرب على دين الإسلام، وقاتلهم ولم يرض منهم إلا بالإسلام، والناسخ لها: قوله تعالى: يا أيها النبي جاهد الكفار والمنافقين ---، وقد ذهب إلى هذا كثير من المفسرين. التقول الثاني: أنها ليست بمنسوخة وإنما نزلت في أهل الكتاب خاصة، وأنهم لا يكرهون على الإسلام إذا أدوا الجزية---الخ".⁵

اہل علم کا اس آیت "لا اکراہ فی الدین" کی تفسیر میں اختلاف ہے، اس میں متعدد اقوال ہیں، پہلا قول یہ ہے کہ یہ آیت منسوخ ہے، کیونکہ رسول اللہ نے بہت عرب کو اسلام لانے پر جبرا آمادہ کیا تھا، اور ان سے قتال کیا اور صرف اسلام لانے پر راضی ہو گئے تھے، اس کے لیے ناسخ یہ آیت ہے: "يا أيها النبي جاهد الكفار والمنافقين"، بہت سارے مفسرین کی یہ رائے یہ ہے۔ دوسرا قول یہ ہے کہ یہ آیت منسوخ نہیں ہے بلکہ اہل کتاب کے بارے میں نازل ہوئی ہے کہ ان کو اسلام لانے پر مجبور نہیں کیا جائے جب وہ جزیہ قبول کریں۔۔۔ الخ

اسی طرح مفتی محمد شفیع صاحب بھی لکھتے ہیں:

دین (اسلام کے قبول کرنے) میں زبردستی (کافی نفسہ کوئی موقع نہیں (کیونکہ) ہدایت یقیناً گمراہی سے ممتاز ہو چکی ہے (یعنی اسلام کا حق ہونا دلائل سے واضح ہو چکا ہے تو اس میں اکراہ کا موقع ہی کیا ہے، اکراہ تو غیر پسندیدہ چیز پر مجبور کرنے سے ہوتا ہے اور جب اسلام کی خوبی یقیناً ثابت ہے) تو جو شخص شیطان سے بد اعتقاد ہو اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ خوش اعتقاد (یعنی اسلام قبول کر لے) تو اس نے بلا مضبوط حلقة تھام لیا جو کسی طرح ٹوٹ نہیں سکتا اور اللہ تعالیٰ خوب سننے والے ہیں (اقوال ظاہری کے) اور خوب جانے والے ہیں (احوال باطنی کے)۔⁶

علامہ شبیر احمد عثمانی رحمہ اللہ بھی اس حوالہ لکھتے ہیں:

جب دلائل توحید بخوبی بیان فرمادیے گئے جس سے کافر کا کوئی عذر باقی نہ رہا تو اب زور سے کسی کو مسلمان کرنے کی کیا حاجت ہو سکتی ہے عقل والوں کو خود سمجھ لینا چاہیے اور ناہی شریعت کا یہ حکم ہے کہ زبردستی کسی کو مسلمان بناؤ (آفانت تملکہ النّاسَ حَتّیٰ يُؤْنُوا مُؤْمِنِينَ) 10۔ یونس (99) خود نص موجود ہے، اور جو جزیہ کو قبول کرے گا اس کا جان و مال ححفوظ ہو جائے گا۔ یعنی جب ہدایت و گمراہی میں تمیز ہو گئی تو اب جو کوئی گمراہی کو جھوڑ کر ہدایت کو منظور کرے گا تو اس نے ایسی مضبوط چیز کو پکڑ لیا جس میں ٹوٹنے چھوٹے کاڈر نہیں اور حق تعالیٰ اقوال ظاہرہ کو

خوب سنتا ہے اور نیت و حالت قلبی کو خوب جانتا ہے اس سے کسی کی تیانت اور فساد نیت چھپا نہیں رہ سکتا۔ 7

خلاصہ کلام

"لا اکراہ فی الدین" کے متعلق بنیادی طور دورائے ہیں: 1۔ "لا اکراہ فی الدین" یہ آیت جہاد سے منسوخ ہے، 2۔ مذکورہ آیت منسوخ نہیں ہے اور اس کا معنی یہ ہے کہ کسی کو جبراً اسلام میں داخل نہ کرو، اسلام کی حقانیت واضح اور روشن ہو چکی، اس کے دلائل و برائین بیان ہو چکے ہیں۔ پھر کسی پر جبراً اور زبردستی کرنے کی کیا ضرورت ہے؟ جسے اللہ رب العزت ہدایت دے گا، جس کا سینہ کھلا ہوا، دل روشن اور آنکھیں پینا ہو گئی تو وہ خود بخود اس کا والاؤ شید اہو جائے گا، ہاں اندر ہے دل والے۔ بہرے کانوں والے، پھوٹی آنکھوں والے۔ اس سے دور ہیں گے۔ پھر اگر انہیں جبراً اسلام میں داخل کیا بھی تو کیا فائدہ۔ کسی پر اسلام کے قبول کرانے کے لیے جبراً اور زبردستی نہ کرو۔

اکراہ کا حکم

دین اسلام میں اکراہ ممنوع اور ناجائز ہے، کسی کو زبردستی دین اسلام لانے پر مجبور نہیں کیا جاسکتا ہے، بلکہ اللہ تعالیٰ کی طرف کھلم کھلا اعلان ہے "فَنِ شَاءْ فَلَيَؤْمِنْ وَمَنْ شَاءْ فَلَيَكْفُرْ" ایونکہ دین اسلام کی حقانیت واضح ہو گئی ہے اور روشن دلائل کی بنیاد پر اس کی صداقت ثابت ہو چکی ہے۔

چنانچہ مشہور عرب محقق اور عالم لکھتے ہیں:

"إِنَّ الْإِكْرَاهَ فِي الدِّينِ مُنْهَى، وَلَا جُرْحٌ وَلَا إِلْجَاءٌ، عَلَى الدِّخُولِ فِي الدِّينِ، وَلَا يَصْحُ الإِلْجَاءُ وَالْقُهْرُ بَعْدَ أَنْ بَأْتَ الْأَدَلةَ وَالآيَاتَ الْوَاضِحَةَ الدَّالَّةَ عَلَى صَدْقَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيهَا يَبْلُغُهُ عَنْ رِبِّهِ، فَمَنْ شَاءَ فَلَيَؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلَيَكْفُرْ. فَقُولُ الْعَوَامِ وَمَثَلُهُمْ مِنَ الْمُسْتَشِرِينَ: «إِنَّ إِسْلَامَ قَامَ بِالسَّيْفِ» دُعْوَى باطِلَةَ غَيْرِ صَحِيحَةٍ وَلَا ثَابَتَةٍ." 8

دین میں اکراہ ممنوع ہے، نہ کوئی جبراً جائز ہے اور نہ اسلام میں زبردستی داخل کرنا جائز ہے جب آپ تبلیغ دین کی صداقت اور حقانیت دلائل کے ساتھ واضح اور ثابت ہو گئی تو اب کسی کو جبراً اسلام میں داخل کرنے کی ضرورت نہیں، بلکہ جو چاہے تو ایمان لے لائیں اور جو چاہئے تو کفر اختیار کرے، عام لوگوں اور مستشر قیم کا یہ قول "اسلام توارکے زور سے پھیلا" بالکل باطل اور غیر صحیح دعویٰ ہے جو کہ ثابت نہیں ہے۔

اسلام ہی کیوں پسندیدہ دین ہے؟

"لَا كَرَاهِيَّةُ الدِّينِ" کے مفہوم کا جائزہ مختلف مفسرین کی آراء کی روشنی میں

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ كَامِلُ الْمُطْلَبُ وَمَفْهُومُ يَہِی ہے کہ تمام ملتیں اور شریعتیں جو نبیاء اور رسول لے کر آئے، خواہ وہ یہودیت یا نصرانیت ہو، ان سب کی روح اور اساس اسلام، اقتیاد اور خضوع ہے، چنانچہ الامین بن عبد اللہ اپنی تفسیر میں لکھتے ہیں:

"وَخَلَقَهُ مَعْنَى هَذِهِ الْحَجَلَةِ: أَنَّ جَمِيعَ الْمَلْكَ وَالشَّرَاعِنَ الَّتِي جَاءَتْ بِهَا الْأَنْبِيَاءُ وَالرَّسُولُ رَوْحَمَا إِلَيْهِمْ، وَالْإِقْيَادُ وَالخُضُوعُ. وَإِنَّ الْخِلْفَةَ فِي بَعْضِ التَّكَالِيفِ وَصُورِ الْأَعْمَالِ، وَهِيَ كَانَ الْأَنْبِيَاءُ بِوَصْوَنَ، فَالْمُسْلِمُ الْحَقِيقِيُّ مَنْ كَانَ خَالِصًا مِنْ شَوَّابِ النَّشْرَكِ مُخَلِّصًا فِي أَعْمَالِهِ مَعَ الإِيمَانِ مِنْ أَيِّ مَلَةٍ كَانَ، وَفِي أَيِّ زَمَانٍ وَجَدَ، وَهَذَا هُوَ الْمَرَادُ بِقَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ: {وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ إِلَسْلَامٍ دِيَنًا فَلَئِنْ يَفْقَلْ مِنْهُ}."

وہ تمام ملتیں اور شریعتیں جو نبیاء اور رسول لے کر آئے ان سب کی روح اسلام، اقتیاد اور خضوع ہے، اگرچہ بعض امور اور صورتوں میں یہ معنی مختلف ہو جائے، اور اسی دین کی نبیاء و صیت کیا کرتے تھے، پس حقیقی مسلمان وہ ہے جو شرک کی نجاست سے پاک ہو اور ایمان کے ساتھ ساتھ اپنے اعمال میں بھی مخلص ہو خواہ وہ جس ملت سے بھی تعلق رکھتا ہو اور جس زمانے سے، اور اللہ تعالیٰ کے ارشاد "وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ إِلَسْلَامٍ دِيَنًا فَلَئِنْ يَفْقَلْ مِنْهُ" سے بھی یہی

مراد ہے۔ 9

کیا اسلام اسی دین محمدی کے ساتھ خاص ہے؟ اس سوال کا جواب دینے سے پہلے دین اور اسلام کی تعریف سمجھنا ضروری ہے، جب تعریفات

سمجھ آجائیں پھر ان کا فرق سمجھنا آسان ہو جائے گا:

1-- دین

2-- اسلام

دین کی تعریف

لفظ دین کے چند معنی ہیں، جس میں ایک معنی ہے طریقہ اور روش، اور قرآن کی اصطلاح میں لفظ دین ان اصول و احکام کے لیے بولا جاتا ہے جو حضرت آدم علیہ السلام سے خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم تک سب انبیاء میں مشترک تھا، قرآن کا ارشاد ہے "شَرَعْ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَحَدَّيْتُ لَكُمْ نُوْعًا" اس سے معلوم ہوتا ہے کہ دین سب انبیاء کا ایک ہی تھا، یعنی اللہ پر دل سے ایمان، زبان سے اقرار کرنا، روزِ قیامت اور اس میں حساب و کتاب اور جزا و سزا اور جنت و دوسرے خوبیوں سے ایمان لانا اور زبان سے اقرار کرنا، اس کے بھیجے ہوئے ہر بھی ورسول اور اُنکے لائے ہوئے احکام پر اسی طرح ایمان لانا۔ اور لفظ شریعت یا منہاج یا مذہب فروعی احکام کے لیے بولے جاتے ہیں جو مختلف زمانوں میں اور مختلف امتوں میں مختلف ہوتے چلے آتے ہیں، اور لفظ اسلام کے اصلی معنی ہیں اپنے آپ کو اللہ کے سپرد کر دینا، اور اس کے تابع فرمان ہونا، اس معنی کے اعتبار سے ہر بھی ورسول کے زمانے میں جو لوگ ان پر ایمان لائے اور ان کے لائے ہوئے احکام میں اُن کی فرمانبرداری کی وہ سب مسلمان اور مسلم کہلانے کے مستحق تھے، اور ان کا دین دین اسلام تھا اسی معنی کے لحاظ سے حضرت نوح علیہ السلام نے فرمایا: "وَأَمْرَثَ أَنَّ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ" (3) اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے حواریوں نے اسی معنی کے اعتبار

سے کہا تھا و اشہد بأننا مسلمون (4) اور کبھی یہ لفظ اسلام خصوصیت سے اُس دین و شریعت کے لیے بولا جاتا ہے جو سب سے آخر میں خاتم الانبیاء صلی اللہ علیہ وسلم لے کر آئے جیسا کہ حدیث جبریل میں نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے اسلام کی یہی خاص تفسیر بیان فرمائی ہے۔

حاصل یہ کہ دین ایک وسیع اور جامع اصطلاح ہے۔ دین کا معنی ہے: نظام زندگی، سیرت، فرمانبرداری، برتاب، سلوک اور حساب و احتساب، ایک انسان کا دوسرا انسان کے ساتھ برتاؤ ہو یا مخلوق کا خالق کے ساتھ معاملہ، ان سب بالتوں کو دین کہا جائے گا۔

علامہ شعر اوی دین کا معنی بیان کرتے ہوئے لکھتے ہیں:

"وَمِنْ مَعْنَى الْيَتِينَ الْجَزَاءُ، وَمِنْ مَعْنَى الْيَتِينَ مَنْحُ السَّمَاءِ".

ترجمہ: دین کے معانی میں سے ایک معنی جزا بھی ہے اور دین کا ایک معنی آسمانی منح اور اسلوب بھی ہے۔ 10

اسی طرح ابن ملقن رقطراز ہیں:

"وَقَدْ سَلَفَ فِي "حَدِيثِ جَبَرِيلَ" أَنَّ الَّذِينَ هُوَ إِلَيْهِمُ الْإِسْلَامُ، وَإِلَيْهِمُ الْإِحْسَانُ".

ترجمہ: حدیث جبریل میں یہ بات موجود ہے کہ دین جو ہے وہ اسلام، ایمان اور احسان ہی

ہے۔ 11

اسلام کی تعریف

لفظ اسلام لغوی اعتبار سے سلم سے مخوذ ہے، جس کے معنی اطاعت اور امن، دونوں کے ہوتے ہیں۔ ایسا درحقیقت عربی زبان میں اعرب کے نہایت حساس استعمال کی وجہ سے ہوتا ہے جس میں کہ اردو و فارسی کے برعکس اعرب کے معمولی رد و بدل سے معنی میں نہایت فرق آ جاتا ہے۔ اصل لفظ جس سے اسلام کا لفظ مخوذ ہے، یعنی سلم، س پر زبر اور یا پھر زیر لگا کر دو انداز میں پڑھا جاتا ہے۔

- سلم (salm) جس کے معنی امن و سلامتی کے آتے ہیں۔
- سلم (silm) جس کے معنی اطاعت، داخل ہو جانے اور بندگی کے آتے ہیں۔

اسلام کی اصطلاحی تعریف

اسلام اطاعت، فرمانبرداری اور عمل کرنے کا نام ہے یعنی اسلام کا تعلق ظاہر سے ہے اور ایمان کا تعلق باطن سے ہے، ایمان عقائد (مثلاً اللہ تعالیٰ پر، رسولوں پر، فرشتوں پر، قیامت کے دن وغیرہ پر ایمان لانا) اور قلبی صفات و اعمال (مثلاً اخلاص، توکل، اللہ تعالیٰ کی محبت، خوف وغیرہ) کا نام ہے، جب کہ اسلام ظاہری اعمال (مثلاً زبان سے شہادتین کا اقرار، نماز، روزہ، زکاۃ، حج اور دیگر مالی و بدنبی عبادات) کا نام ہے۔

"وَالْإِسْلَامُ لِغَةُ الْأَنْقِيَادِ وَالْمُخْضُوعِ، وَلَا يَتَحْقِقُ ذَلِكَ إِلَّا بِتَنَوُّلِ الْأَحْكَامِ،
وَالْإِذْعَانِ، وَذَلِكَ حَقِيقَةُ التَّصْدِيقِ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: {فَأَخْرُجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ} (35) فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا أَعْيُرْ نَيْتِ مِنَ الْمُشْلِمِينَ} [الذاريات:
35 - 36] فَالْإِيمَانُ لَا يَنْفَكُ عَنِ الْإِسْلَامِ حَكَّا، فَهَـا مُتَّهِدُانِ فِي

"لَا كَرَاهِيَّةُ فِي الدِّينِ" کے مفہوم کا جائزہ مختلف مفسرین کی آراء کی روشنی میں

الصدق، وإن تغایراً بحسب المفهوم، إذ مفهوم الإيمان تصديق القلب،
ومفهوم الإسلام أعمال الجوارح ."

اسلام کا الغوی معنی ہے اطاعت اور خضوع یہ معنی اس وقت تک تحقق نہیں ہوتا جب تک دین کے احکام کو قبول نہ کیا جائے اور ان پر عمل نہ کیا جائے اور یہی تصدیق کی حقیقت ہے۔ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے "فَأَخْرُجْنَا مِنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ، فَقَوْمًا وَجَدْنَا فِيهَا عَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُشْلِمِينَ" حکم کے اعتبار سے ایمان اسلام سے الگ نہیں ہو سکتا، تصدیق میں دونوں متحد ہیں اگرچہ مفہوم کے لحاظ سے دونوں متغیر ہیں، کیونکہ تصدیق کا مفہوم ہے تصدیق قلبی اور اسلام کا مفہوم ہے

عمل جوارح-12

کیا اسلام دین محمدی کے ساتھ خاص ہے؟

کیا اسلام کا لفظ صرف دین محمدی کے ساتھ خاص ہے یا دیگر ادیان یعنی یہودیت اور نصرانیت کے لیے بھی اسلام کا لفظ استعمال ہوتا ہے، بعض مفسرین کا موقف یہ ہے کہ اسلام کا لفظ دین محمدی کے ساتھ خاص نہیں، بلکہ یہودیت اور نصرانیت کے لیے بھی یہ اصطلاح استعمال ہوتی ہے، کیونکہ اللہ تعالیٰ نے جتنے انبیاء اور رسول بھیجے ہیں ان سب کو اسلام دے کر بھیجا ہے اور ان سب کا دین بھی ایک تھا خواہ یہودیت ہو یا مسیحیت، البتہ شریعت اور احکام میں فرق رہا ہے، چنانچہ اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے "لَكُلٌ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَا جَا" (8) تم میں سے ہر ایک لیے شریعت اور طریقہ مقرر کیا ہے، اسی طرح آپ کی حدیث مبارکہ بھی ہے:

"الأنبياء إخوة لعلات، أمهاتهم شتى وديهم واحد."

انبیاء آپس میں علاقی بھائی ہیں، ان کی امہات مختلف ہیں، لیکن ان دین ایک ہے۔ 13

لیکن اس فرق کے باوجود بہت ساری چیزوں میں ممااثلت پائی جاتی ہے ذیل میں چند چیزیں ملاحظہ فرمائیں:
1۔ توحید: تمام ادیان میں شرک کو منوع قرار دیدیا ہے۔

2۔ روزہ تمام ادیان کی مشترکہ عبادت رہی ہے۔ جیسا کہ باری تعالیٰ کا فرمان ہے: "يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوكُتبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامَ كَمَا كُتِبَ عَلَى النَّاسِ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعِلَّكُمْ تَتَقَوَّنُ" 14

3۔ نمازو رکوہ مشترکہ عبادات میں سے ہیں

4۔ سود، شراب اور زنا وغیرہ کی حرمت۔

اشاعت اسلام میں عمدہ اخلاق کا کردار

اسلام امن اور سلامتی کا دین ہے۔ یہ کردار سے پھیلا ہے توارکے زور سے نہیں۔ حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے کفار و مشرکین کو ایمان کی دعوت دیتے ہوئے اپنے کردار کو پیش کیا تھا۔ قرآن حکیم میں ہے:

"فَقَدْ لَيْثُ فِيْكُمْ عُمَراً مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ" بیشک میں اس (قرآن کے اتنے) سے قبل (بھی) تمہارے اندر عمر (کا ایک حصہ) بس رکھ کا ہوں، سو کیا تم عقل نہیں رکھتے 15

لوگوں میں عمر گزار ناسیرت و کردار کا پتا دیتا ہے۔ حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم صادق اور امین جانے جاتے تھے اور کفار و مشرکین کو حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کے حسن اخلاق اور حسن کردار کا اس حد تک اعتراض تھا کہ بت پرستی پر قائم رہنے کے عوض وہ وہ آپ کی ساری باتیں ماننے پر تیار تھے۔ جب وہ اس پر سمجھوتہ نہ کرنے کے حوالے سے مکمل طور پر ما یوس ہو گئے تو انہوں نے مسلمانوں پر ظلم و ستم کی انتہاء کر دی۔ حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی بارگاہ میں مسلمان حاضر ہوتے تو کوئی زخمی حالت میں ہوتا، کسی کو کوڑوں سے مارا گیا ہوتا، تو کسی کو پتی ریت پر گھسیا گیا ہوتا۔ یہ دردناک صور تحال دیکھ کر حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم صحابہ کو صبر کی تلقین فرماتے۔

بیعت عقبہ اولیٰ کے موقع پر حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے حضرت مصعب بن عمیر رضی اللہ عنہ کو مدینہ روانہ فرمایا۔ ان کی دعوت اس قدر پر اثر ثابت ہوئی کہ اگلے سال حضرت مصعب رضی اللہ عنہ 75 مسلمانوں کو بیعت عقبہ ثانیہ کے لئے مکہ ملے کر آئے۔ سرکار دو عالم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے آپ کے ہمراہ 12 انصار صحابہ کو نقباء مقرر فرمایا اور جب رخصت کیا اور جب بھرت مدینہ ہوئی تو مدینہ کے لوگوں کی غالب اکثریت اس حال میں مسلمان ہو چکی تھی کہ نہ تلوار اٹھائی گئی اور نہ ہی اذن قتال نازل ہوا تھا۔

قرآنی تعلیمات اور حضور نبی اکرم صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی 63 سالہ انقلابی جدوجہد سے یہ تحقیقت واضح ہو جاتی ہے کہ آپ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی حیاتِ طیبہ میں جتنے بھی معرکے ہوئے، ان میں کسی کو زبردستی مسلمان بنانے کی ایک بھی مثال نہیں ملتی۔ اگرچہ ضرورت کے وقت دفع شر اور فتنہ و فساد کو روکنے کے لئے جنگ میں پہل کی گئی لیکن زیادہ تر معرکوں کی نوعیت دفاعی رہی۔ تاریخ ہمیں بتاتی ہے کہ جب بھی مخالفین نے سر تسلیم خم کیا یا راہ فرار اختیار کی، صلح کے لئے ہاتھ بڑھایا یا ہتھیار ڈال دیئے تو پھر مسلمانوں نے بھی ان پر ہتھیار نہ اٹھائے۔ اسلام میں جنگ محض برائے جنگ نہیں بلکہ قیامِ امن کا ذریعہ ہے۔ محمد بن قاسم نے سندھ فتح لیا تو سندھ دار السلام بن گیا۔ یہ محض مسلمانوں کے کردار اور ان کے ثقافتی غلبہ کا اثر تھا کہ غیر مسلم حلقة بگوش اسلام ہوتے گئے اور دنیا میں ہر طرف اسلام کا ڈنکا بجھنے لگا۔

سیرت نبوی صلی اللہ علیہ وسلم کا بغور مطالعہ کرنے سے یہ بات روز روشن کی طرح سے عیا ہو جاتی ہے کہ صدیوں سے انسان جن مذاہب کے پیروکار رہے ان تمام ادیان باطلہ کو کلیتیہ ترک کر کے وہ حلقة بگوش اسلام کیوں کر رہے؟ کس چیز نے انسانیت کو تبدیلی مذہب پر ابھارا؟

آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے عمدہ اور پاکیزہ اخلاق ہی اسلام کے فروع و اشاعت کا سبب بنے۔ اور بنی نوع انسان نے اسلام کو گلے سے لگایا، یہاں تک کہ سخت سے سخت دل کفار و دشمنان اسلام آپ علیہ الصلوٰۃ والسلام کے اخلاق کریمی سے متاثر ہوئے بغیر نہ رہ سکے اور آخر کار اسلام کے وسیع دامن نے ان کو سمیٹ لیا۔

کیا غیر مسلموں کو اسلام لانے پر مجبور کیا جا سکتا ہے؟

"لا اکراہ فی الدین" کے مفہوم کا جائزہ مختلف مفسرین کی آراء کی روشنی میں

یہاں یہ بیان ہو رہا ہے کہ کسی کو جبراً اسلام میں داخل نہ کیا جائے، اسلام کی حقانیت واضح اور روشن ہو چکی اس کے دلائل و بر اہین بیان ہو چکے ہیں پھر کسی اور جبراً اور زبردستی کرنے کی کیا ضرورت ہے؟ جسے اللہ رب العزت ہدایت دے گا، جس کا سینہ کھلا ہوا دل روشن اور آنکھیں بینا ہوں گی وہ تو خود بخود اس کا والہ و شیدا ہو جائے گا، ہاں اندھے دل والے بھروسے کانوں والے پھوٹی آنکھوں والے اس سے دور ہیں گے پھر انہیں اگر جبراً اسلام میں داخل بھی کیا تو کیا فائدہ؟ لہذا کسی پر اسلام کے قبول کرنے کیلئے جبراً اور زبردستی نہ کی جائے۔

اس آیت کا شان نزول یہ ہے کہ مدینہ کی مشرک کو عورتیں جب انہیں اولاد نہ ہوتی تھی تو نذر منتی تھیں کہ اگر ہمارے ہاں اولاد ہوئی تو ہم اسے یہود بنادیں گے، یہودیوں کے سپرد کر دیں گے، اسی طرح ان کے بہت سے بچے یہودیوں کے پاس تھے، جب یہ لوگ مسلمان ہوئے اور اللہ کے دین کے انصار بنے، پھر یہودیوں سے جنگ ہوئی اور ان کی اندر ورنی سازشوں اور فریب کاریوں سے نجات پانے کیلئے سرور رسول (علیہ السلام) نے یہ حکم جاری فرمایا کہ بنی نصیر کے یہودیوں کو جلاوطن کر دیا جائے، اس وقت انصاریوں نے اپنے بچے جو ان کے پاس تھے ان سے طلب کئے تاکہ انہیں اپنے اثر سے مسلمان بنالیں اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ جبراً اور زبردستی نہ کرو، ایک روایت یہ بھی ہے کہ انصار کے قبیلے بنو سالم بن عوف کا ایک شخص حصینی نامی تھا جس کے دو لڑکے نصرانی تھے اور خود مسلمان تھا، اس نے نبی (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی خدمت میں ایک بار عرض کیا کہ مجھے اجازت دی جائے کہ میں ان لڑکوں کو جبراً مسلمان بنالوں، ویسے تو وہ عیسائیت سے ہٹتے نہیں، اس پر یہ آیت اتری اور ممانعت کر دی، اور روایت میں اتنا اضافہ بھی ہے کہ نصرانیوں کا ایک قافلہ ملک شام سے تجارت کیلئے کشمکش لے کر آیا تھا جن کے ہاتھوں پر دونوں لڑکے نصرانی ہو گئے تھے جب وہ قافلہ جانے لگا تو یہ بھی جانے پر تیار ہو گئے، ان کے باپ نے حضور (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) سے یہ ذکر کیا اور کہا کہ اگر آپ اجازت دیں تو میں انہیں اسلام لانے کیلئے کچھ تکلیف دوں اور جبراً مسلمان بنالوں، ورنہ پھر آپ کو انہیں واپس لانے کیلئے اپنے آدمی بھیجنے پڑیں گے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی، حضرت عمر کا غلام اسبق نصرانی تھا، آپ اس پر اسلام پیش کرتے وہ انکار کرتا، آپ کہہ دیتے کہ خیر تیری مر خی اسلام جرسے روکتا ہے، علماء کی ایک بڑی جماعت کا یہ خیال ہے کہ یہ آیت ان اہل کتاب کے حق میں ہے جو فتح و تبدیل تورات و انجیل سے پہلے دین مسیحی اختیار کر چکے تھے اور اب وہ جزیہ پر رضا مند ہو جائیں، بعض اور کہتے ہیں آیت قتال نے اسے منسوخ کر دیا، تمام انسانوں کو اس پاک دین کی دعوت دینا ضروری ہے، اگر کوئی انکار کرے تو یہیک مسلمان اس سے جہاد کریں، جیسے اور جگہ ہے آیت (سُنْدُخْ عَوْنَى إِلَيْ قَوْمٍ أُولَى بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتَلُونَ تُحْكَمُ أَوْ يُنْلَبُونَ ۚ ۱۶) عنقریب تمہیں اس قوم کی طرف بلا یا جائے گا جو بڑی لڑاکا ہے یا تو تم اس سے لڑو گے یا وہ اسلام لائیں گے، اور ایک دوسرا جگہ ہے اے نبی کافروں اور منافقوں سے جہاد کرو اور ان پر سختی کرو، ایک صحیح حدیث میں ہے، تیرے رب کو ان لوگوں پر تعجب آتا ہے جو زنجروں میں جکڑے ہوئے جنت کی طرف گھسیتے جاتے ہیں، یعنی وہ کفار جو میدان جنگ میں قیدی ہو کر طوق و سلاسل پہننا کریں گا اس کا ظاہر باطن اچھا ہو جاتا ہے اور وہ جنت کے لا اُقْ بُن جاتے ہیں۔

مند احمد کی حدیث میں ہے کہ ایک شخص سے حضور (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) نے کہا مسلمان ہو جاؤ، اس نے کہا حضرت میرا دل نہیں مانتا آپ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) نے فرمایا گو دل نہ چاہتا ہو، یہ حدیث ثالثی ہے یعنی آنحضرت (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) تک اس میں تین راوی ہیں لیکن اس سے یہ نہ سمجھنا چاہیے کہ آپ نے اسے مجبور کیا، مطلب یہ ہے کہ تو کلمہ پڑھ لے، پھر ایک دن وہ بھی آئے گا اللہ تیرے دل کو کھول دے اور تو دل سے بھی

اسلام کا دلادہ ہو جائے گا، حسن نیت اور اخلاص عمل تجھے نصیب ہو، جو شخص بت اور اوثان اور معبدان باطل اور شیطانی کلام کی قبولیت کو چھوڑ دے اللہ کی توحید کا اقراری اور عامل بن جائے وہ سیدھا اور صحیح را پر ہے۔

اسی طرح مفتی محمد شفیع صاحب بھی لکھتے ہیں:

دین (اسلام کے قبول کرنے) میں زبردستی (کافی نفسہ کوئی موقع نہیں کیونکہ) ہدایت یقیناً گمراہی سے ممتاز ہو چکی ہے (یعنی اسلام کا حق ہونا دلائل سے واضح ہو چکا ہے تو اس میں اکراہ کا موقع ہی کیا ہے، اکراہ تو غیر پسندیدہ چیز پر مجبور کرنے سے ہوتا ہے اور جب اسلام کی خوبی یقیناً ثابت ہے) تو جو شخص شیطان سے بد اعتماد ہو اور اللہ تعالیٰ کے ساتھ خوش اعتقاد (یعنی اسلام قبول کر لے) تو اس نے بڑا مضبوط حلقة تھام لیا جو کسی طرح ٹوٹ نہیں سکتا اور اللہ تعالیٰ خوب سننے والے ہیں (اقوال ظاہری کے) اور خوب جاننے والے ہیں (احوال باطنی کے)۔ 17

علامہ شیر احمد عثمانی رحمہ اللہ بھی اس حوالہ لکھتے ہیں:

جب دلائل توحید بخوبی بیان فرمادیے گئے جس سے کافر کا کوئی عذر باقی نہ رہا تو اب زور سے کسی کو مسلمان کرنے کی کیا حاجت ہو سکتی ہے عقل والوں کو خود سمجھ لینا چاہیے اور ناہی شریعت کا یہ حکم ہے کہ زبردستی کسی کو مسلمان بناؤ ("اَفَأَنْتُ شُكْرٌ لِّلَّاتِ حَتَّىٰ يَكُوُنُوا مُؤْمِنِينَ") 10- یونس (99) خود نص موجود ہے، اور جو جزیہ کو قبول کرے گا اسکا جان و مال محفوظ ہو جائے گا۔ یعنی جب ہدایت و گمراہی میں تمیز ہو گئی تو اب جو کوئی گمراہی کو چھوڑ کر ہدایت کو منظور کرے گا تو اس نے ایسی مضبوط چیز کو پکڑ لیا جس میں ٹوٹنے چھوٹنے کا ڈر نہیں اور حق تعالیٰ اقوال ظاہرہ کو خوب سنتا ہے اور نیت و حالت قلبی کو خوب جانتا ہے اس سے کسی کی نیات اور فساد نیت چھپا نہیں رہ سکتا۔ 18

"لا اکراہ فی الدین" کے مفہوم کا جائزہ مختلف مفسرین کی آراء کی روشنی میں

حوالہ جات (Reference)

- 1- جلی، وحبلہ بن مصطفیٰ، الفقہ الاسلامی وادابہ (دمشق، دارالفنون، ۱۹۹۰ء) ۳۷۹۳:۱۰
Zuhiali, whaba bin mustfa, Al-fiqha al-islami w adill tho, Damishq, Darul-fikar, 1990, jild: 10, page: 4794
- 2- طنطاوی، محمد سید، تفسیر الوسیط (قاهرہ، دارالنهضہ، ۱۹۹۷ء) ۵۸۸:۱
Tanatwi, Muhammad syed, Al-tafseer alwseet, Qahira, daru-lnuzha, 1997, jild: 1, page: 588
- 3- بخوی، ابو محمد حسین بن محمد، معالم التنزیل فی تفسیر القرآن (بیروت، دارالاحیاء التراث الاسلامی: ۱۴۲۰ھ) ۲۲۰:۱
Baghawi, abu Muhammad Husain bin Muhammad, Maalim-ultanzeel fi tafseer al-quaran (Biarot, Dar ul ihya alturas al-islami: 1420) 1:220
- 4- ابن کثیر، اسماعیل بن عمر، تفسیر القرآن العظیم (بیروت، دار لطبع المنشرو والتوضیح، ۱۹۹۰ء) ۶۸۲:۱
Ibn kasir, ismail bin umar, , Tafseer ul quran alazeem (Bairoot, dar tiba linnshr w twzeea) 1990) 1:682
- 5- شوکانی، محمد بن علی بن محمد، فیض القدر (بیروت، دار الکلم الطیب: ۱۴۱۳ھ) ۳۱۶:۱
Shokani, Muhammad bin Ali, Ftahul-Qadeer (Biarot, dar-alkalm al Tayyab: 1414,) 1:316
- 6- عثمانی، مفتی محمد شفیق، معارف القرآن (کراچی، ادارۃ المعارف: ۲۰۰۱ء) ۲۱۶:۱
Usmani, mufti Muhammad shafia, Maarif ul Quran (Karachi, idart ul maarif, 2001) 1:616
- 7- عثمانی، شبیر احمد، تفسیر عثمانی (کراچی، مکتبہ دارالاشاعت: ۲۰۰۷ء) ۲۱۵:۱
Usmani, Shabir Ahmed, Tafseer Usmani, (Karachi, Maktaba dar ul ishaat, 2007) 1:215
- 8- جلی، وحبلہ بن مصطفیٰ، تفسیر الوسیط (دمشق، دارالفنون، ۱۹۹۰ء) ۱۲۲:۱
Zuhiali, whaba bin mustfa, Al-tafseer al wseet, (Damishq, Darul-fikar, 1422) 1:148
- 9- ہرری، محمد الامین بن عبد اللہ، تفسیر حدائق الروح والرسان (بیروت، دار طوق النجاة: ۱۹۹۲ء) ۱۲۱۲:۲
Harri, Muhammad al Ameen bin Abdul Allah, tafseer Hadaiq al rooh w alrihan (Beroot. Matabe u Dar ul Touq Al nijah: 1992) 2:1212
- 10- شمرادی، محمد متولی، تفسیر الشعروی (بیروت، مطابع آخبار الیوم، ۱۹۹۲ء) ۱۲۱۲:۲
Sharawi, Muhammad mutwalli, TAfseer Al Sharawi (Bairoot, Matabiau-akbar ul yom, 1990) 1:1212
- 11- ابن ملقن، سراج الدین ابو حفص، المعین علی فہم الاربعین (کویت، مکتبہ اہل الائذ للنشر والتوزیع: ۲۰۱۲ء) ۱۷۲:۱
Ibn e mulqin, siraj ul Deen abo hafas, Al muaeen ala tafaham al arba aein (Kowet, Maktaba ahll ul asar llnashr e wa Al tozeea, 2012) 172
- 12- شنقطی، محمد ناصر بن سید عبد اللہ، کوثر المعانی الدراری (بیروت، مؤسسة الرسالۃ: ۱۹۹۵ء) ۳۷۳:۱
Shanqiti, Muhammad khizar bin e seyd Abdulla kosarul maani , Al durari (Beroot: moasasatu al risala, 1995) 1:373
- 13- ابن شیبہ، ابو بکر عبد اللہ بن محمد، مصنف ابن ابی شیبہ، باب ما ذکر فی فتنۃ الدجال (ریاض، مکتبۃ الرشید: ۱۶۸۹ھ) ۷۲۲۹:۱
Ibn e Sheba , Abobakar, Abdul Allah bin Muhammad, mosanaf ibn e abi Sheba , babu ma zukira fi fitnatu al dajal (riyaz: maktaba Al Rasheed, 1689) 7: 499
- 14- البقرہ: ۱۸۳
Al-Baqara: 183
- 15- یونس: ۱۰
Younas: 10

مجلہ قرآنی و سماجی علوم، جنوری- جون 2021، جلد: 1، شمارہ: 1

Al-Fath:16

۱۶- افتتاحی:

۱۷- عثمانی، مفتی محمد شفیق، معارف القرآن (کراچی، ادارۃ المعارف: ۲۰۰۱ء) ۶۱۶: ۱

Usmani, mufti Muhammad shafi ,Maarif ul Quran,(Karachi, idartul maarif, 2001)1: 616

۱۸- عثمانی، شبیر احمد، تفسیر عثمانی: ۲۱۵: ۱

Usmani, Shabir ahmed,2007,Tafseer Usmani,1: 215